



انجام شکایت

Australian Human Rights Commission (کمیسیون حقوق بشر استرالیا) یک سازمان مستقل است که شکایات مربوط به جنسیت، نژاد، ناتوانی و تبعیض سنی، تبعیض مربوط به رپورت سازمان جهانی کار (ILO III) و نقض حقوق بشر را بررسی و حل و فصل می کند.

آنچه شما می توانید در مورد آن به ما شکایت کنید

- **تبعیض جنسی** بشمول آزار و اذیت جنسی و تبعیض بر اساس جنسیت، هویت جنسیتی، وضعیت بین جنسی، حاملگی، وضعیت زناشویی یا رابطه، شیردهی، مسئولیت های خانوادگی و گرایش جنسی است.
- **تبعیض معیوبیت** بشمول تبعیض مبتنی بر ناتوانی جسمی، فکری، حسی، یادگیری و سایکیاتریک؛ مریضی ها یا ناخوشی ها؛ شرایط طبی؛ صدمات مربوط به کار؛ معیوبیت های گذشته، حال و آینده؛ و کمک های معیوبیت؛ کمک به حیوانات و ارتباط با فرد معیوب می باشد.
- **تبعیض نژادی** بشمول نفرت نژادی و تبعیض مبتنی بر نژاد، رنگ، تبار، منشأ ملی یا قومی و وضعیت مهاجرتی است.
- **تبعیض سنی** بشمول تبعیض بر اساس خیلی جوان یا پیر بودن است.
- **تبعیض مربوط به رپورت سازمان جهانی کار (ILO III)** بشمول تبعیض در اشتغال بر اساس مذهب، سابقه کیفری، فعالیت اتحادیه ای، افکار سیاسی و منشأ اجتماعی است.
- **حقوق بشر** بشمول اقداماتی توسط یا به نمایندگی Commonwealth (کامنولث) است که گفته می شود عوامل خاص بین المللی حقوق بشر، مانند International Covenant on Civil and Political Rights (میثاق بین المللی در مورد حقوق مدنی و سیاسی)، Convention on the Rights of the Child (کنوانسیون حقوق طفل و Convention on the Rights of Persons with Disabilities (کنوانسیون حقوق افراد با معیوبیت) را نقض می کنند.

شما می توانید بدون توجه به جایی که در استرالیا زندگی می کنید، شکایت کنید و مصرفی برای شکایت وجود ندارد. مراحل پروسه شکایت در ذیل بیان شده است.

یک تلاشی بکنید

- اگر مطمئن نیستید که می توانید در مورد چیزی شکایت کنید یا نه، می توانید با نمبر تلفون **1300 656 419** یا از طریق ایمیل به infoservice@humanrights.gov.au با Commission's National Information Service (خدمات اطلاعات ملی کمیسیون) تماس بگیرید.
- ما می توانیم برای شروع پروسه، یک فورم شکایت برای شما روان کنیم.
- اگر ما نتوانیم به شما کمک کنیم، سعی خواهیم کرد شما را به شخصی که می تواند کمک کند ارجاع دهیم.

یک شکایت بکنید

- شکایت باید تحریری باشد. می توانید فورم شکایت را خانه پوری کرده و آن را به ما پست یا فکس کنید یا می توانید شکایت خود را بصورت آنلاین در وب سایت ما www.humanrights.gov.au ارائه دهید.
- شما می توانید به لسان مورد نظر خود شکایت کنید و در صورت ضرورت، ما می توانیم به شما کمک کنیم تا شکایت خود را بنویسید.
- شما برای شکایت ضرورتی به وکیل ندارید.
- اگر ما نتوانیم به شکایت شما رسیدگی کنیم، دلیل آن را توضیح خواهیم داد.

تحقیق

- ما برای گپ زدن در مورد شکایت تان با شما تماس خواهیم گرفت و ممکن است از شما بخواهیم که معلومات بیشتری را ارائه دهید.
- به طور کلی، کمیسیون با شخص یا سازمانی که از آن شکایت دارید تماس گرفته و یک کپی از شکایت تان را برای آنها تهیه می کند. ما ممکن است از آنها بخواهیم که معلومات خاص و/یا پاسخی به شکایت شما ارائه دهند. معلوماتی که در پاسخ به شکایت شما به کمیسیون ارائه می شود می تواند بشمول معلومات شخصی، بشمول معلومات حساس درباره شما باشد.
- در بعضی موارد، ما ممکن است تصمیم بگیریم که به رسیدگی به شکایت شما ادامه ندهیم. اگر این اتفاق بیفتد، ما دلیل آنرا توضیح خواهیم داد.
- ما ممکن است در مورد تلاش برای حل و فصل شکایت از طریق مصالحه با شما گپ بزنیم.

مصالحه

- مصالحه به معنای این است که ما سعی می کنیم به شما و شخص یا سازمانی که از آنها شکایت دارید، کمک کنیم تا راهی برای حل موضوع پیدا کنید.
- مصالحه می تواند در یک جلسه رو در رو به نام "کانفرانس مصالحه" یا از طریق یک کانفرانس تلفونی صورت گیرد. در بعضی موارد، شکایات می توانند از طریق تبادل ایمیل ها و مکالمه ها با میانجی حل و فصل شوند.
- شکایات از طرق مختلف قابل حل و فصل هستند. منحیث مثال، با یک عذرخواهی، تغییر پالیسی یا جبران خساره.

اقدام احتمالی محکمه - تبعیض جنسی، ناتوانی، نژادی و سنی

- کمیسیون قدرت تصمیم گیری در مورد اینکه تبعیض غیرقانونی اتفاق افتاده است را ندارد.
- اگر شکایت شما حل و فصل نشده یا به دلیل دیگری متوقف شده است، ممکن است شما بتوانید موضوع را به محکمه ببرید. محکمه می تواند تصمیم بگیرد که آیا تبعیض غیرقانونی اتفاق افتاده است یا نی.
- از زمانی که کمیسیون به شکایت خاتمه می دهد شما 60 روز برای ارائه درخواست به Federal Circuit Court of Australia (محکمه قضایی فدرال استرالیا) یا Federal Court of Australia (محکمه فدرال استرالیا) فرصت دارید.

- Commission نمی تواند موضوع را برای شما به محکمه ببرد یا به شما در ارائه دوسیه تان در محکمه کمک کند.
- اگر می خواهید به محکمه بروید ممکن است ضرورت باشد با یک وکیل یا خدمات حقوقی گپ بزنید.

تصمیم / رپورت - تبعیض مربوط به رپورت سازمان جهانی کار (ILO III) و حقوق بشر

- اگر شکایت به دلیل دیگری حل و فصل نشده یا متوقف شده باشد، President of the Commission (رئیس کمیسیون) می تواند تصمیم بگیرد که آیا تبعیض مربوط به رپورت سازمان جهانی کار (ILO III) یا نقض حقوق بشر رخ داده است یا نه.
- اگر President قانع شده باشد که تبعیض یا نقض حقوق بشر رخ داده است، وی می تواند این موضوع را به Federal Attorney-General (لوی سارنوالی فدرال) رپورت دهد. در این رپورت، President می تواند برای هرگونه خساره و جراحاتی که فرد متحمل شده است، پیشنهاد جبران خساره کند. این رپورت ممکن است در Parliament (پارلمان) ارائه شود.
- نمونه هایی از تصمیمات President در مورد تبعیض و حقوق بشر در وب سایت Commission در <http://www.humanrights.gov.au/publications/reports-minister-under-ahrc-act> در دسترس است.

از کجا می توانم معلومات بیشتری کسب کنم؟

معلومات تماس Australian Human Rights Commission به شرح ذیل است:

تلفون

National Information Service (خدمات معلومات ملی): 1300 656 419
1800 620 241: TTY
133 677 NRS
فکس: (02) 9284 9611

در صورت ضرورت به ترجمان شفاهی می توانید با نمبر **131 450** تماس بگیرید و بخواهید به National Information Service وصل شوید.

اگر ناشنوا هستید یا اختلال شنوایی دارید می توانید با نمبر 1800 620 241 از طریق TTY با ما تماس بگیرید. اگر ناشنوا هستید یا اختلال شنوایی یا گفتاری دارید می توانید با نمبر 133 677 از طریق خدمات رله ملی (NRS) با ما تماس بگیرید. اگر به ترجمان Auslan ضرورت دارید، ما می توانیم این کار را برای شما ترتیب دهیم.

اگر نابینا هستید یا اختلال بینایی دارید، در صورت درخواست، ما می توانیم معلومات را در فرمت های جایگزین ارائه دهیم.

پست

GPO Box 5218
Sydney NSW 2001

آنلاین

ایمیل: infoservice@humanrights.gov.au

NATIONAL INFORMATION SERVICE

وبسایت: www.humanrights.gov.au

شما می‌توانید با مراجعه به سایت ذیل، شکایت خود را آنلاین انجام دهید:
<http://www.humanrights.gov.au/complaints/lodging-your-complaint>

مشوره حقوقی کلی

اگر به فکر شکایت هستید، ممکن است بخواهید مشوره حقوقی دریافت کنید. خدمات حقوقی جامعه محلی وجود دارد که می‌توانند در مورد تبعیض و آزار و اذیت، مشوره رایگان ارائه دهند.

شما می‌توانید با یک سازمان کمک حقوقی (<https://www.nationallegalaid.org/for-individuals/>) یا نزدیکترین Legal Aid (مرکز حقوقی) جامعه محلی خود (www.naalc.org.au/directory) تماس بگیرید.

سلب مسئولیت: معلومات موجود در این ورق معلوماتی فقط منحیث ره‌نما در نظر گرفته شده است. این یک جایگزین برای مشوره حقوقی نیست.